



fondazione
cariplo



Kingdom of the Netherlands

LANDCULTURES_ CULTURE E STRUMENTI DI CONDIVISIONE DEL TERRITORIO

A cura di: ADA STECCA | con il patrocinio di: FONDAZIONE CARIPLIO e CONSOLATO GENERALE DEI PAESI BASSI A MILANO

COMUNICATO STAMPA

6 November 2015

FROM 6.00 P.M. TO 8.30 PM

LANDSCAPE URBANISM. Strategies for common spaces

International seminar

STECCA 3.0, Sala Paolo Fareri

Via G. De Castillia, 26 | 20124 Milano, qre. Isola | MM2 GIOIA GARIBALDI

Info: <http://www.lastecca.org/>

Milano e il quartiere Isola hanno una lunga tradizione di autorganizzazione nel saper salvaguardare, trasformare, rinominare spazi in abbandono e residuali in nuovi luoghi per abitanti, associazioni e flâneur di passaggio. Una storia parallela ai grandi progetti di trasformazione urbana che fin dagli anni '70 ha spesso saputo rimediare, rammendare e restituire giardini comunitari, orti didattici, aiuole fiorite, mercatini del biologico, giochi per bambini o semplicemente panchine autocostruite dove prender il sole. In attesa del parco Biblioteca degli Alberi degli architetti del paesaggio *Inside Outside*, abitanti, associazioni e cittadini hanno curato pezzi di terra e risignificato parti di paesaggio urbano. Il parco Biblioteca degli Alberi verrà finalmente realizzato, come integrare queste pratiche nella cura e gestione del parco? Quale visione ha il Comune di Milano per il sistema di parchi e spazi aperti della Città? Quali esempi europei raccontano di processi di trasformazione con strumenti e progetti di paesaggio? Quale ruolo storico hanno avuto i privati come Fondazioni, Istituti di ricerca, Fondi per l'ambiente e come potrebbero contribuire oggi alla progettazione, manutenzione e valorizzazione degli spazi verdi del nostro territorio metropolitano?

/

Milan and the Isola neighborhood has a long tradition of self-organization in the ability to maintain, transform and rename abandoned and residual spaces, in new places for residents, associations and flâneur of passing. A parallel story to the big urban transformation projects that since the 70s has often been able to fix, mend and return community gardens, educational gardens, flower beds, organic markets, children's games or simply self-built benches where take the sun. Waiting for the Library of Trees park of landscape architects Inside/Outside, inhabitants, associations and citizens have taken care of pieces of land and re-meaning parts of the urban landscape. The long-awaited Library of Trees park now will be realized, how to integrate these care and management practices? What vision has the Municipality of Milan for the system of parks and open spaces of the City? Which European examples tell us of the transformation processes with tools and landscape projects? Which historical role they have had as the private Foundations, Research Institutes, Funds for the environment? How Privates could contribute today to the design program, maintenance and enhancement of green spaces of our metropolitan area?



fondazione
cariplo



Kingdom of the Netherlands

LANDCULTURES_ CULTURE E STRUMENTI DI CONDIVISIONE DEL TERRITORIO

A cura di: ADA STECCA | con il patrocinio di: FONDAZIONE CARIPLLO e CONSOLATO GENERALE DEI PAESI BASSI A MILANO

LANDSCAPE URBANISM. Strategies for common spaces

International seminar

ore 18.00 / 6.00 P.M.

INTRODUZIONE / INTRODUCTION

Isabella Inti – president ADA Stecca association, professor Town planning Design Workshop Politecnico di Milano

ore 18.10-19.15 / 6.10-7.15 P.M.

PRESENTAZIONE PROGETTI / PANEL PRESENTATIONS

"The library of trees, a public park"

Petra Blaisse – landscape architect Inside/Outside office

LandWorks Sardinia

Stefan Tischer and Annacaterina Piras – professors MMLU- Master in Mediterranea Landscape Urbanism, DADU University of Sassari

40 anni di Boscoincittà / 40 years of Boscoincittà

Silvio Anderloni – direttore CFU- Centro Forestazione Urbana, Boscoincittà

ore 19.20-20.30 / 7.20-8.30 P.M.

INTERVENTI / PANEL DISCUSSION

Alessandro Balducci – Councilor of Urban Planning, Municipality of Milan

Chiara Bisconti – Councilor of Wellness, Quality of Life, Sports & Leisure, Municipality of Milan (to be confirmed)

Beatrice Uguccioni – President of Consiglio di Zona 9, Municipality of Milan

Luisa Toeschi – presidente Italia Nostra Milano Nord

Kelly Russell – Director Fondazione Catella

Piervito Antoniazzi – DUC Isola

Giardini condivisi di Milano, saranno presenti diverse associazioni milanesi / Several Milan community gardens associations will be present

ore 20.30 / 8.30 P.M.

APERITIVO DELL'ORTO / APERITIF OF THE ORCHARD

Stuzzichini e verdure crude dell'Orto delle culture e un brindisi con vini biologici a cura di **AIAB Lombardia** / Apetizers and seasonal vegetables from the Orchard of the cultures prepared by AIAB (Italian Association for the bio-agriculture)

Il seminario internazionale è parte del ciclo di incontri LANDCULTURES_ CULTURE E STRUMENTI DI CONDIVISIONE DEL TERRITORIO a cura di: ADA STECCA con il patrocinio di: FONDAZIONE CARIPLLO.

/ The International seminar is part of the cycle of public meetings LANDCULTURES_SHARING TOOLS AND CULTURES OF THE TERRITORY CULTURE, edited by ADA Stecca with the support of FONDAZIONE CARIPLLO.

Il giardino temporaneo Lunetta e l'Orto delle Culture sono stati realizzati da ADA Stecca con gli abitanti del quartiere Isola ed esperti cittadini, nel più ampio comparto dell'area del futuro Parco Biblioteca degli Alberi, grazie al Comune di Milano e Consiglio di Zona 9.

/The temporary Garden Lunetta and the Orchard of Cultures realized by ADA Stecca with the Isola neighborhood citizens and city experts, is realized in the broader transformation context of the future Park Library of trees, thanks' to Municipality of Milan and Zone 9 local administration.